

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Вятский государственный университет»

Институт непрерывного образования российских и иностранных граждан



Проректор по образованию

*[Signature]* С.В. Никулин

«*Симбирск*» *ИЮНЬ* 2019 г

*рег. № 03-04-2019-0187*

**Дополнительная профессиональная программа –  
программа повышения квалификации  
«Интерпретация иноязычного текста в учебном процессе  
на языковом факультете»**

Киров  
2019

# 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

## 1.1. Пояснительная записка

Дополнительная профессиональная программа – программа повышения квалификации «Интерпретация иноязычного текста в учебном процессе на языковом факультете» (далее ДПП) реализуется на русском языке.

ДПП ориентирована на получение новых компетенций, необходимых для профессиональной деятельности, и повышение профессионального уровня в рамках имеющейся квалификации.

### **Нормативные документы для разработки ДПП «Интерпретация иноязычного текста в учебном процессе на языковом факультете»**

Нормативно-методическую основу разработки ДПП составляют:

- Трудовой кодекс Российской Федерации от 30 декабря 2001 г. N 197-ФЗ;
- Федеральный закон от 29 декабря 2012 г. N 273-ФЗ "Об образовании в Российской Федерации";
- Постановление Правительства Российской Федерации от 22 января 2013 г. N 23 "О Правилах разработки, утверждения и применения профессиональных стандартов";
- Распоряжение Правительства Российской Федерации от 31 марта 2014 г. N 487-р "Об утверждении комплексного плана мероприятий по разработке профессиональных стандартов, их независимой профессионально-общественной экспертизе и применению на 2014 - 2016 годы";
- Приказ Минтруда России от 12 апреля 2013 г. N 148н "Об утверждении уровней квалификаций в целях разработки проектов профессиональных стандартов";
- Приказ Минобрнауки России от 1 июля 2013 г. N 499 "Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по дополнительным профессиональным программам";
- Письмо Минобрнауки России от 22.04.2015 N ВК-1032/06 "О направлении методических рекомендаций" (вместе с "Методическими рекомендациями-разъяснениями по разработке дополнительных профессиональных программ на основе профессиональных стандартов";
- Приказ Министерства труда и социальной защиты РФ «О внесении изменения в приказ Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18.10.2013 г. № 544н «Об утверждении профессионального стандарта «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель) от 25.12.2014 г. № 1115н»;

- Приказ Минздравсоцразвития РФ от 26.08.2010 № 761н (ред. от 31.05.2011) «Об утверждении Единого квалификационного справочника должностей руководителей, специалистов и служащих, раздел "Квалификационные характеристики должностей работников образования"»;

- Приказ Минтруда России от 08 сентября 2015 г. N 608н "Об утверждении профессионального стандарта «Педагог профессионального обучения, профессионального образования и дополнительного профессионального образования»;

- Устав ВятГУ;

- Положение о дополнительной профессиональной программе, действующее в ВятГУ;

- Положение об итоговой аттестации слушателей по дополнительным профессиональным программам, действующее в ВятГУ;

- Иные локальные акты ВятГУ.

## **1.2. Общая характеристика дополнительной профессиональной программы**

Цель обучения – формирование новых компетенций слушателей для выполнения нового вида профессиональной деятельности.

Основные задачи обучения:

– научить ориентироваться в современных методах и подходах к работе с иноязычным текстом;

– развить необходимые для последующей профессиональной деятельности навыки работы с текстами различных стилей и жанров;

– научить применять различные стратегии чтения, алгоритм их использования в практике преподавания иностранного языка;

– научить сознательно отбирать языково-стилистические средства для полноценной и эффективной передачи соответствующей информации;

– сформировать умение организовывать совместную деятельность с коллегами;

– проводить анализ своей интеллектуальной и педагогической деятельности

– сформировать у слушателей умение обеспечивать квалифицированное методическое сопровождение процесса обучения;

– сформировать у слушателей умение мотивировать самообразовательную деятельность в области лингвистики текста.

– научить использовать различные модели интерпретации художественного текста в практике обучения иностранным языкам; определять по ситуативным и структурно-функциональным признакам принадлежность анализируемого текста к определенному функциональному стилю;

– научить использовать различные виды чтения; технику лингвистического, стилистического анализа текстов различных типов.

Форма обучения: очная

Срок освоения – 72 часа.

По итогам обучения слушатель получает удостоверение о повышении квалификации установленного ВятГУ образца.

### 1.3. Требования к слушателю

Слушатель по дополнительной профессиональной программе – программе повышения квалификации «Интерпретация иноязычного текста в учебном процессе на языковом факультете» должен иметь среднее профессиональное образование/высшее образование, либо обучаться по программам СПО и/или ВО.

## 2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДПП

**2.1. Описание перечня профессиональных компетенций в рамках имеющейся квалификации, качественное изменение которых осуществляется в результате обучения.**

Дополнительная профессиональная программа – программа повышения квалификации «Интерпретация иноязычного текста в учебном процессе на языковом факультете» ориентирована на качественное изменение следующих профессиональных компетенций:

ПК 1: Способность осуществлять педагогическую деятельность по проектированию и реализации образовательного процесса в вузе

ПК 2: Способность осуществлять педагогическую деятельность по проектированию и реализации основных общеобразовательных программ.

### 2.2. Виды деятельности и структура профессиональных компетенций

Виды деятельности	Профессиональные компетенции	Практический опыт	Умения	Знания
педагогическая	ПК 1: Способность осуществлять педагогическую деятельность по проектированию и реализации образовательного процесса в вузе	Владеть навыками проектирования и реализации образовательного процесса на языковом факультете	Уметь использовать на практике знания в области лингвистики текста	Знать фундаментальные основы в области лингвистики текста

	ПК 2: Способность осуществлять педагогическую деятельность по проектированию и реализации основных общеобразовательных программ.	Владеть навыками для осуществления педагогической деятельности по проектированию и реализации основных общеобразовательных программ.	Уметь разрабатывать и реализовывать способы проектирования и реализации основных общеобразовательных программ с использованием инновационных образовательных технологий	Знать базовые принципы проектирования и реализации основных общеобразовательных программ с использованием инновационных образовательных технологий
--	--	--	---	--

**Матрица соотнесения учебной дисциплины и формируемых в ней компетенций**

Название учебной дисциплины	Трудоемкость по учебному плану, часов	Компетенции			
		ПК-1	ПК-2		общее количество компетенций
Интерпретация иноязычного текста в учебном процессе на языковом факультете	70	+	+		2

**3. ДОКУМЕНТЫ, РЕГЛАМЕНТИРУЮЩИЕ СОДЕРЖАНИЕ И ОРГАНИЗАЦИЮ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПРИ РЕАЛИЗАЦИИ ДПП**

Содержание и организация образовательного процесса при реализации данной ДПП регламентируются:

- учебным планом;
- календарным учебным графиком;
- рабочей программой учебной дисциплины;
- материалами, устанавливающими содержание и порядок проведения текущей, промежуточной и итоговой аттестаций.

#### **4. ОРГАНИЗАЦИОННО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДПП**

Образовательная деятельность обучающихся предусматривает следующие виды учебных занятий и учебных работ: лекции, лабораторные работы, самостоятельная работа, определенные учебным планом.

Для всех видов аудиторных занятий академический час устанавливается продолжительностью 45 минут.

##### **Кадровое обеспечение ДПП**

Реализация ДПП программы повышения квалификации обеспечивается педагогическими кадрами, имеющими высшее образование, соответствующее направленности программы, осваиваемой слушателями, либо дополнительное профессиональное образование - профессиональная переподготовка, направленность (профиль) которой соответствует направленности дополнительной профессиональной программы, осваиваемой слушателями, или преподаваемому учебному курсу, дисциплине (модулю).

При отсутствии педагогического образования – дополнительное профессиональное педагогическое образование.

##### **Учебно-методическое, информационное и материально-техническое обеспечение учебного процесса**

Дополнительная профессиональная программа обеспечена необходимой учебно-методической документацией и материалами по всем учебным дисциплинам. Перечень основной и дополнительной литературы включен в рабочую программу дисциплины.

Библиотечный фонд укомплектован печатными и электронными изданиями, необходимой учебной литературой по всем дисциплинам программы.

Вуз располагает достаточной материально-технической базой, обеспечивающей проведение всех видов и форм занятий.

Разработчик ДПП:

Байкова Ольга Владимировна, доктор филологических наук, доцент, заведующий кафедрой лингвистики и перевода ФГБОУ ВО «ВятГУ»

Согласовано:

Директор ИНО



Е.Л. Сырцова

Зам. начальника Управления ДОиМД



О.В. Чечурина